

ROMAEUROPA  
FESTIVAL 2017



DAL  
**11.11**  
AL  
**26.11** 3 WEEKEND



MACRO Testaccio - La Pelanda

Info e biglietti: 0645553050 / romaeuropa.net

REF KIDS



Medaglia del Presidente della Repubblica conferita all'Edizione 2017 di Romaeuropa Festival

Con il sostegno di



Main media partner



In partnership con



In collaborazione con



Nell'ambito di



Media partner



# Weekend #1

11 - 12  
novembre  
La Pelanda

## BonteHond

### iPet (AaiPet)

> sabato 11 h 10, 15  
domenica 12 h 10  
+ durata 45'  
+ da 3 anni in su

*iPet (AaiPet)* è, a definizione degli stessi artisti: «Uno show a tre dimensioni con degli adorabili device». Sulla scena due simpatici intrattenitori s'impegnano a stupire la platea con i loro trucchi magici tra palloncini a forma di animali e banane reali estratte dallo schermo di un iPad. Ma sono proprio questi strumenti a rivelarsi degli impudenti burloni e a tentare di sabotare l'intera performance. Esilarante e ipnotico *iPet* invita i giovani spettatori a nuove possibilità di riflessione e a esperire in prima persona teatro e nuove tecnologie.



Regia René Geerlings Con Dionisio Matias, Michiel Blankwaardt, Sacha Muller, Erwin Boschmans (a rotazione) Produzione BonteHond  
Foto © Kamerich & Budwilowitz/EYES2

Con il sostegno di

dutch  
performing  
arts

Con il patrocinio di



## Farrés brothers i cia Tripula

> sabato 11 e domenica 12 h 11, 16, 19  
+ durata 50'  
+ da 6 anni in su

Preparatevi a un vero e proprio viaggio a bordo di una mongolfiera attraverso cieli inesplorati. La mongolfiera è quella dei fratelli Montgolfier, che sfidarono la forza di gravità e ne costruirono il prototipo nel 1783. A ricrearla letteralmente sulla scena e gonfiarla insieme agli spettatori per dare il via a questo bizzarro viaggio sono, invece, Jordi Palet, Jordi Farrés e Pep Farrés. *Tripula* è un sogno a occhi aperti in cui gli spettatori diventano veri e propri avventurieri diretti in luoghi fantastici alla ricerca dei tre animali che prima dell'uomo solcarono per la prima volta i cieli.

Con il contributo di



Con il patrocinio di



Ideazione Pep Farrés, Jordi Farrés, Jordi Palet Regia Jordi Palet i Puig Interpreti Jordi Farrés, Pep Farrés Scene Jordi Enrich, Alfred Casas, Farrés brothers i cia Musica Jordi Riera Luci Jordi Llongueras Registrazione Francesc Puig Produttore Sylvie Lorente Immagini Martí Artalejo

## STEREOPTIK

### Dark Circus

> sabato 11 e domenica 12 h 12, 17, 21  
+ durata 55'  
+ da 7 anni in su

Il duo francese formato dai musicisti e illustratori Romain Bermond e Jean-Baptiste Maillet torna, per REF KIDS, con la sua divertente fiaba, nata in collaborazione con l'autore e illustratore di libri per bambini Pef. Sua l'idea di questo circo un po' noir e sfortunato, abitato da trapezisti che cadono dall'alto e donne cannone che si perdono nello spazio. La fascinazione del teatro dei burattini, la magia del cinema e dell'animazione, l'illustrazione dal vivo, la musica e un insolito utilizzo di oggetti quotidiani, luci e colori spalancano le porte della fantasia e ci invitano a fuggire felicemente dalla realtà.



Ideazione STEREOPTIK Con Romain Bermond, Jean-Baptiste Maillet A partire da una storia originale di Pef (Pierre Elie Ferrier) Sguardo esterno Frédéric Maurin Regia generale Arnaud Viala in alternanza con Frank Jamond Produzione STEREOPTIK Coproduzione L'Hectare scène conventionnée di Vendôme, Théâtre Jean Arp scène conventionnée di Clamart, Théâtre Le Passage scène conventionnée di Fécamp, Théâtre Epidaur de Bouloire - Cie Jamais 203 Sostegno Théâtre de l'Agora scène nationale di Evry e l'Essonne, L'Echaliér/Saint-Agil, Théâtre Paris Villette, MJC Mont-Mesly Madeleine Rebérioux/Creteil *Dark Circus* beneficia del sostegno alla produzione del Ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Centre-Val de Loire et de la Région Centre-Val de Loire  
Foto © Christophe Raynaud de Lage

Con il contributo di



Con il patrocinio di



Nell'ambito di



17 - 19  
novembre  
La Pelanda

# weekend #2



## teatro delle apparizioni

### La mia grande avventura

> venerdì 17 h 21  
sabato 18 h 16, 18  
domenica 19 h 16, 18, 20  
+ durata 60'  
+ da 6 anni in su

Una partenza e un ritorno a casa, un cammino che diventa caleidoscopio di visioni e incontri con mostri puzzolenti, spiriti capricciosi, esilaranti, spiriti incantevoli e spiriti misteriosi. Dentro una tenda-casa, luogo di enigmatiche visioni, spazio dei ricordi, luci e zone buie, di sorprese e incanti, il racconto di un viaggio fantastico. Gli anni trascorsi nel bosco, le scoperte, diventano lo spunto per una storia di vita e di meraviglia.

Drammaturgia **Valerio Malorni, Fabrizio Pallara** Regia **Fabrizio Pallara** Con **Valerio Malorni** Scene **Francesca Marsella, Fabrizio Pallara**  
Costumi **Francesca Marsella** Organizzazione **Sara Ferrari** Produzione **CSS Teatro stabile di innovazione del FVG** con **teatro delle apparizioni**  
Foto © **Giovanni Chiarot**

## Theater de Spiegel

### BEAT THE DRUM!

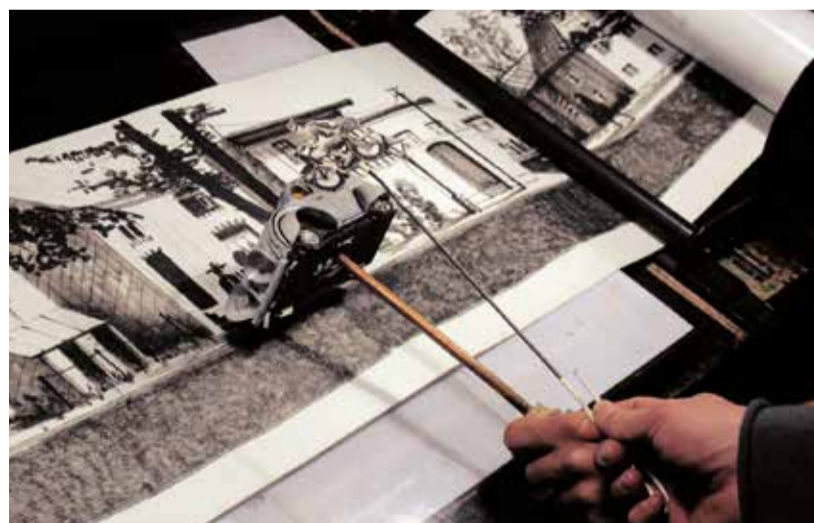
> sabato 18 e domenica 19 h 11, 15  
+ durata 45'  
+ da 1 a 3 anni

Ritmo e percussioni: sono queste le due parole chiave per accedere al mondo di *BEAT THE DRUM!* Bambini e genitori sono invitati a entrare all'interno di un set/installazione creato con vere e proprie membrane di tamburi, per unirsi a un percussionista, un sassofonista e un burattinaio. Se biglie, palloni, ciotole, pelli, percussioni e acqua diventano strumenti per scoprire fisicamente il suono, la musica e il ritmo, improvvisazione musicale, teatro e ombre cinesi concorrono a definire una sorprendente esperienza sensoriale e interattiva.



Composizione, Musicisti **Joeri Wens, Nicolas Ankoudinoff** Ombre cinesi, Tecnica **Alain Ongenaet** Scene **Wim Van De Vyver** Ideazione, Regia **Karel Van Ransbeek** Costumi **Lies Marechal** Foto © **Marion Kahane**

Con il patrocinio di



## STEREOPTIK

### Congés Payés

> sabato 18 e domenica 19 h 12, 17, 21  
+ durata 30'  
+ da 7 anni in su

Dedicato a un pubblico di tutte le età, *Congés Payés* (Ferie Pagate) è una nuova avventura alla scoperta delle origini del concetto di vacanza. Ecco le prime ferie dei francesi, dagli anni '30/40 in poi, al mare o in montagna, le tende montate sulla riva dei fiumi, i lunghi viaggi in macchina, i giochi sulla spiaggia. Di quelle lontane giornate sono rimaste fotografie, pochi filmati amatoriali, vecchi ricordi di famiglia. Con questo materiale STEREOPTIK costruisce, in tempo reale, un nuovo percorso sonoro e visivo in cui i filmati delle vacanze si sposano a disegni e manipolazioni realizzate artigianalmente.

Con il contributo di



Con il patrocinio di



Nell'ambito di



Ideazione, Realizzazione, Interpretazione **Romain Bermond, Jean-Baptiste Maillot** In collaborazione con **L'Echalièr/La Grange de Saint-Agil**  
Un ringraziamento speciale a **Ciclic per i film** e **le foto d'archivio memoire.ciclic.fr** STEREOPTIK riceve sostegno dal **Ministère de la Culture et de la Communication/DRAC Centre-Val de Loire, Région Centre-Val de Loire** Foto © **JM Besenval**

# Weekend #3

24 - 26  
novembre  
La Pelanda

## RusticaXBand

### Concerto

> venerdì 24 h 21  
sabato 25 h 17, 21  
+ durata 60'  
+ per tutti

REF KIDS è musica jazz con una delle band più particolari del territorio romano: la RusticaXBand. La sua storia ha inizio alla fine del 1998 quando, all'interno del Centro Diurno della Cooperativa Sociale ONLUS Nuove Risposte, nel quartiere La Rustica di Roma, nasce l'esperienza Centro La Rustica dedicata principalmente alla formazione e all'intrattenimento dei ragazzi. Per Romaeuropa Festival la band si esibisce in un concerto guidato da Pasquale Innarella; una nuova occasione per stabilire relazioni, costruire il proprio progetto culturale utilizzando l'arte come strumento di crescita sociale.



## IMAGINART

### Sensacional

> sabato 25 e domenica 26 h 11, 12, 13, 15, 16, 17  
+ durata 50'  
+ da 18 mesi a 3 anni

A metà tra spettacolo e installazione, *Sensacional* è un'esperienza audiovisiva pensata per i bambini da 18 mesi a 3 anni, ma dedicata a un pubblico di tutte le età. Un tappeto bianco diviene cornice all'interno della quale i giovanissimi spettatori sono chiamati a muoversi liberamente per interagire con una vera e propria esplosione d'immagini, luci e suoni. Dolci creature fantastiche appaiono e avvolgono i piccoli protagonisti -prima vestiti con abiti bianchi- incitandoli a inseguirle o a giocare con loro in un grande gioco stimolante e interattivo, ma anche un'esperienza artistica divertente e imprevedibile.

Con il contributo di



Con il patrocinio di



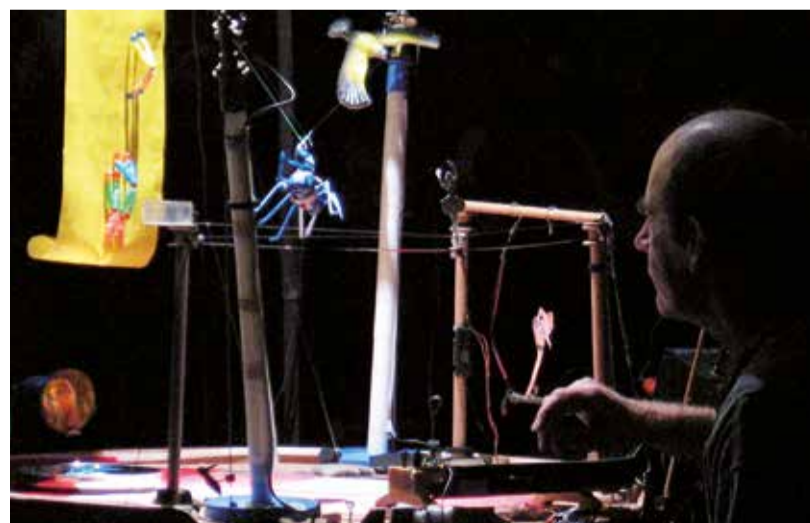
Ideazione, Regia **Eulàlia Ribera, Jordi Colominas** Testo, Grafica, Animazione **Carles Porta** Colonna sonora, Composizione musicale **Josep Maria Baldomà** Direttore tecnico, Programmazione **Román Torre** Produttore **Isabel Urpí** Produzione **LaSala Teatre (Sabadell), Imaginart, Unicorn Theatre (Londra)** Supporto **Generalitat de Catalunya Institut Català de les Empreses Culturals**

## Laurent Bigot

### Le Petit Cirque

> sabato 25 e domenica 26 h 11, 16, 18  
+ durata 30'  
+ da 8 anni in su

Piccolo, il circo del musicista francese Laurent Bigot, lo è veramente: l'artista lo ha infatti costruito su un tavolo largo non più di un metro di diametro, utilizzando cianfrusaglie, materiale recuperato, legno, plastica, fili, molle e gadget a basso costo. Un'installazione fragile, che anche con un solo piccolo respiro può vibrare tutta e attivarsi come un organismo vivente capace di produrre suoni e movimenti. Perché, con *Le Petit Cirque*, Bigot crea prima di tutto un 'circo del suono' o un vero e proprio concerto di musica elettroacustica, campionata, composta e suonata dal vivo.



Con il contributo di



Con il patrocinio di



Nell'ambito di

